

**ATTENTION :**

Ne jamais utiliser le DM.SPRAY dans des applications médicales et biologiques.

Ne jamais utiliser le DM.SPRAY dans des applications agro-alimentaires.

Toujours porter un équipement de protection adapté au liquide utilisé dans le DM.SPRAY.

Toujours vérifier que le liquide utilisé dans le DM.SPRAY peut être mis sous pression.

Ne jamais mettre le DM.SPRAY sous une pression supérieure à 5 bar.

Exemples d'utilisation :

Nettoyage avec liquide de nettoyage, élimination de la poussière avec de l'air, dégraissant, déblocage avec un liquide adapté.

Applications : automobile, maintenance industrielle, moto, vélo, marine, bricolage, etc.

Mode d'utilisation :

1 : Vérifier que l'aérosol n'est pas sous pression.

2 : Ouvrir le DM.SPRAY

3 : Nettoyer la bouteille.

4 : Recharger la bouteille (650 ml maximum).

5 : Fermer la bouteille.

6 : Mettre sous pression avec une pompe à vélo (5 bars).

Votre DM.SPRAY est prêt à être utilisé.

**CAUTION :**

Never use the DM.SPRAY for MEDICAL, BIOLOGIC use.

Never use the DM.SPRAY for food and beverage.

Always use protection equipment adapted for liquid used with DM.SPRAY.

Always check if the liquid can be pressure before use it with DM.SPRAY.

Never pressure the DM.SPRAY more than 5 bars.

Example of use :

For cleaning with cleaning liquid, to remove dust with air, for oil, to unblock with adapted liquid.

For : Automotive, industrial maintenance, Motor bike, bike, marine, DIY,

How to use :

1 : Check that they is no air pressure

2: Open the DM.SPRAY

3: Clean the bottle.



4: Refill the bottle 650 ml maximum.

5 : Close the bottle.

6 / Pressure the bottle with tire inflator up to 5 bars.

Your DM.SPRAY is ready to be used.

**VORSICHT:**

Die DM.SPRAY niemals für MEDIZINISCHE, BIOLOGISCHE Zwecke benutzen.

Die DM.SPRAY niemals für Nahrungsmittel oder Getränke benutzen.

Immer Schutzausrüstung tragen, welche für die in der DM.SPRAY

benutzte Flüssigkeit geeignet ist.

Vor der Benutzung in der DM.SPRAY immer kontrollieren, ob die Flüssigkeit unter Druck gesetzt werden kann.

Die DM.SPRAY niemals mit mehr als 5 bar unter Druck setzen.

Benutzungsbeispiel:

Zum Reinigen mit Reinigungsflüssigkeit, Zum Entfernen von Staub mit Luft, Für Öl, Zum Lösen mit entsprechender Flüssigkeit.

Für: Autos, industrielle Wartung, Motorräder, Fahrräder, Marine, Heimwerkerarbeiten usw.

Benutzung:

1: Kontrollieren Sie, dass es keinen Luftdruck gibt

2: Öffnen Sie die DM.SPRAY

3: Reinigen Sie die Dose.

4: Befüllen Sie die Dose mit maximal 650 ml.

5: Schließen Sie die Dose.

6: Setzen Sie die Dose mit einem Reifenfüller mit bis zu 5 bar unter Druck.

Ihre DM.SPRAY ist benutzungsbereit.

**LET OP:**

De DM.SPRAY nooit voor medische en biologische toepassingen gebruiken.

De DM.SPRAY nooit voor voedingsmiddelentoeepassingen gebruiken.

Altijd beschermende middelen dragen die geschikt zijn voor de in de DM.SPRAY gebruikte vloeistof.

Altijd controleren of de in de DM.SPRAY gebruikte vloeistof wellicht onder druk staat.

De DM.SPRAY nooit onder een druk van meer dan 5 bar zetten.

**Gebruiksvoorbeelden:**

Reiniging met reinigingsvloeistof, stofverwijdering door middel van lucht, ontvetter, deblokkering met een geschikte vloeistof.

Toepassingen: auto, industrieel onderhoud, motor, fiets, zeevaart, doe-het-zelven, enz.

Gebruikswijze:

1 : Controleer of de spuitbus niet onder druk staat.

2 : Open de DM.SPRAY

3 : Reinig de fles.

4 : Vul de fles (max. 650 ml).

5 : Sluit de fles.

6 : Onder druk zetten met behulp van een fietspomp (5 bar).

Uw DM.SPRAY is klaar voor gebruik.

**PRECAUCIÓN:**

No emplee nunca el DM.SPRAY para aplicaciones MÉDICAS o BIOLÓGICAS.

No emplee nunca DM.SPRAY en alimentos o bebidas.

Lleve siempre equipo de protección adecuado para uso de líquidos con DM.SPRAY.

Compruebe siempre que el líquido puede presurizarse antes de emplearlo con DM.SPRAY.

No presurice nunca el DM.SPRAY a más de 5 bars.

Ejemplo de uso:

Para limpiar con líquidos limpiadores, para eliminar polvo del aire. para aceites, para desbloquear con líquidos adecuados.

Para: Sector automotriz, mantenimiento industrial, motocicletas, bicicletas, aplicaciones marinas, sector «Hágalo usted mismo»,...

Modo de empleo:

1: Compruebe que no existe presión de aire.

2: Abra el DM.SPRAY

3: Limpie la botella.

4: Rellene la botella con un máximo de 650 ml.

5: Cierre la botella.

6 / Presurice la botella con un inflador de neumáticos hasta 5 bares.

Su DM.SPRAY ya está listo para ser usado.

**ATTENZIONE:**

Non usare per nessun motivo DM.SPRAY per uso MEDICO BIOLOGICO.

Non usare per nessun motivo DM.SPRAY per alimenti e bevande.

Usare sempre un'apparecchiatura di protezione adatta per liquidi usati con DM.SPRAY.

Controllare sempre se il liquido può essere pressurizzato prima dell'uso con DM.SPRAY.

Non pressurizzare mai il DM.SPRAY a una pressione superiore a 5 bar.

Esempio di uso:

Per la pulizia con liquido detergente, per rimuovere polvere con aria d'aspirazione, per olio, per rimuovere l'ostruzione con liquido adatto.

Per: Settore automobilistico, manutenzione industriale, Moto, biciclette, settore marino, DIY,...

Come usare:

1: Controllare che non vi sia aria pressurizzata

2: Aprire il DM.SPRAY

3: Pulire la bottiglia.

4: Riempire la bottiglia con un massimo di 650 ml.

5: Chiudere la bottiglia.

6/ Pressurizzare la bottiglia con la pompa per copertoni fino a 5 bar.

Il vostro DM.SPRAY è pronto per essere usato.

**CUIDADO:**

Nunca utilize o DM.SPRAY para uma utilização MÉDICA ou BIOLÓGICA.

Nunca utilize o DM.SPRAY para comida e bebidas.

Utilize sempre equipamento de proteção adaptado para líquido utilizado com DM.SPRAY.

Verifique sempre se o líquido pode ser pressurizado antes de utilizá-lo com o DM.SPRAY.

Nunca pressurize o DM.SPRAY com mais de 5 bars.

Exemplo de utilização:

Para limpeza com líquido de limpeza, para remover pó com ar, para óleo, para desbloquear com líquido adaptado.

Para: Automóveis, manutenção industrial, motos, bicicletas, barcos, bricolage...

Como utilizar:

1: Certifique-se de que não existe pressão de ar

2: Abra o DM.SPRAY

3: Limpe a botija.

4: Recarregue a botija com 650 ml, no máximo.

5: Feche a botija.

6: Pressurize a botija com um dispositivo de enchimento de pneus até 5 bars.

O DM.SPRAY está pronto a utilizar.



**OSTROŻNIE:****Nigdy nie używać rozpylacza DM.SPRAY do zastosowań MEDYCZNYCH ani BIOLOGICZNYCH.****Nigdy nie używać rozpylacza DM.SPRAY do żywności ani napojów.** Zawsze stosować środki ochrony dostosowane do płynów używanych z rozpylaczem DM.SPRAY.

Przed użyciem płynu z rozpylaczem DM.SPRAY zawsze sprawdzać, czy można zwiększać ciśnienia w płynie.

Nigdy nie podnosić ciśnienia w rozpylaczu DM.SPRAY powyżej 5 bar.

Przykład zastosowania:Czyszczenie z zastosowaniem płynu do czyszczenia, usuwanie pyłu z użyciem powietrza, do oleju, odblokowywanie śrub z użyciem odpowiedniego płynu
Do: samochodów, konserwacji przemysłowej, motocykli, rowerów, łodzi, majsterkowania itp.**Sposób użycia:**

- 1: Sprawdzić, czy ciśnienie w rozpylaczu nie jest podwyższone.
- 2: Otworzyć rozpylacz DM.SPRAY
- 3: Wyczyścić butlę.
- 4: Napełnić butlę płynem w maksymalnej ilości 650 ml.
- 5: Zamknąć butlę.
- 6/ Za pomocą urządzenia do pompowania opon podnieść ciśnienie w butli do 5 bar.

Rozpylacz DM.SPRAY jest gotowy do użycia.

**ADVARSEL:**

DM.SPRAY må ikke bruges til MEDICINSK, BIOLOGISK eller anden brug.

DM SPRAY må ikke bruges til mad- og drikkevarer.

Brug altid værneudstyr, der er beregnet til væsker, til brug sammen med DM.SPRAY.

Tjek altid, om væsken kan udsættes for tryk, før den bruges med DM.SPRAY.

DM.SPRAY må ikke udsættes for tryk over 5 bar.

Eksempel på brug:

Til rengøring med væske.

Til fjernelse af støv med luft.

Til olie.

Til deblokering med egnet væske.



Til: Automekanik, industriel vedligeholdelse, motorcykler, cykler, skibe, gørdet-selv...

Brugsanvendelse:

- 1: Tjek, at der ikke er trykløst
- 2: Åbn DM.SPRAY
- 3: Rens flasken.
- 4: Fyld flasken til maks. 650 ml.
- 5: Luk flasken.
- 6: Sæt flasken under tryk med en dækpumpe op til 5 bar.

Din DM.SPRAY er nu klar til brug.

PIECES DE RECHANGE / SPARE PARTS / ERSATZTEILE / RESERVEONDERDELEN / PIEZAS DE REPUESTO / PEZZI DI RICAMBIO / PEÇAS SOBRESSELENTES / CZĘŚCI ZAMIENNE / RESERVEDELE :

1 : DM.SPRAY-1 : Bouteille / Bottle / Dose / Fles / Botella / Bottiglia / Botija / Butla / Flaske

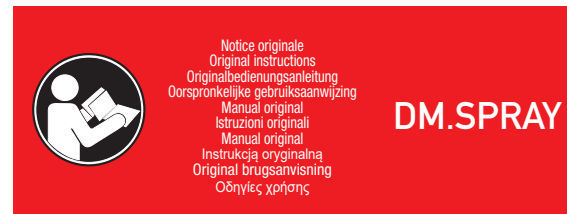
2 : DM.SPRAY-2 : Capuchon / Cap / Kappe / Kap / Tapa / Tappo / Tampa / Zakrętka / Låg

3 : DM.SPRAY-3 : Buse / Spray end / Sprüheinsatz / Mondstük / Boquilla de spray / Estremità di nebulizzazione / Extremidade de pulverização / Końcówka rozpylająca / Spray-studs



BELGIE LUXEMBOURG	Stanley Black&Decker Belgium BVBA (FACOM) Egide Walschaertstraat 16 2800 Mechelen Belgium T +32 (0)15 47 39 30 Facom.Belgium@sbdlinc.com	NETHERLANDS	Stanley Black&Decker Netherlands (FACOM) POSTBUS 83 6120 AB BORN NEDERLAND Tel. 0800 236 236 2 Fax: 0800 237 40 20 Facom.Netherlands@sbdlinc.com
DANMARK FINLAND ISLAND NORGE SVERIGE	FACOM Nordic Fjölbergsgatan 1c SE-431 35 Mölndal, Sweden Box 94, SE-431 22 Mölndal, Sweden Tel. +45 7020 1510 Tel. +46 (0)31 68 60 60 Tel. +47 22 90 99 10 Tel. +358 (0)10 400 4333 Facom.Nordics@sbdlinc.com	ASIA	The Stanleyworks Shanghai Co., Ltd 8/Flujiazui Fund Tower No.101, Zhulin Road Pudong District Shanghai, 20122 China Tel: 8621-6162 1858 Fax: 8621-5080 5101
DEUTSCHLAND	STANLEY BLACK & DECKER Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40 65510 Idstein Tel. +49 (0) 6126 21 2922 Tel. +49 (0) 6126 21 21114 verkauf@facom@sbdlinc.com www.facom.com	SUISSE	Stanley Works Europe GmbH Ringstrasse 14 CH - 8600 DÜBENDORF Tel. 00 41 44 802 80 93 Fax: 00 41 44 820 81 00
ESPAÑA	FACOM HERRAMIENTAS, S.R.L.U. C/Luis 1°, n° 60 - Nave 95 - 2ª Pla Poligono Industrial de Vallecas - 28031 MADRID Tel. +34 91 778 21 13 Fax: +34 91 778 27 53 facom@facomherramientas.com	ÖSTERREICH	STANLEY BLACK & DECKER Austria GmbH Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien Tel. +43 (0) 1 66116-0 Fax: +43 (0) 1 66116-613 verkauf.at.sbd@sbdlinc.com www.facom.at
PORTUGAL	FACOM S.A.S 6/8 rue Gustave Eiffel - BP 99 91423 MORANGIS CEDEX - France Tel: 01 64 54 45 45 Fax: 01 69 09 60 93	UNITED KINGDOM EIRE	Stanley Black & Decker UK Limited 3 Europa Court Sheffield Business Park Sheffield, S9 1XE Tél. +44 1142 917266 Fax +44 1142 917131 www.facom.com
ITALIA	SWK UTENSILERIE S.R.L. Sede Operativa - Via Volta 3 21020 MONVALLE (VA) - ITALIA Tel: 0332 790326 Fax: 0332 790307	Česká Rep. Slovakia	Stanley Black & Decker Czech Republic s.r.o. Türkova 5b 149 00 Praha 4 - Chodov Tel.: +420 261 009 780 Fax: +420 261 009 784
LATIN AMERICA	FACOM S.L.A. 9786 Premier Parkway Miramar, Florida 33025 USA Tel.: +1 954 624 1110 Fax: +1 954 624 1152	POLSKA	Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o. ul. Postępu 21D, 02-676 Warszawa Tel.: +48 22 46 42 700 Fax: +48 22 46 42 701
France et internationale			
FACOM S.A.S 6/8 rue Gustave Eiffel - BP 99 91423 MORANGIS CEDEX - France Tel: 01 64 54 45 45 Fax: 01 69 09 60 93 www.facom.com			
En France, pour tous renseignements techniques sur l'outillage à main, téléphonez au : 01 64 54 45 14			

NU-DM.SPRAY_1115



AEROSOL RECHARGEABLE

REFILABLE AEROSOL

NACHFÜLLBARE SPRÜHDÖSE

NAVULBARE SPUITBUS

AEROSOL RECARGABLE

AEROSOL RICARICABILE

AEROSOL RECARREGÁVEL

ROZPYLACZ DO NAPEŁNIANIA

GENOPFYLDELIG AEROSOL



www.facom.com



www.facom.com